



TOKYO WTC HARAKENZO
50th Anniversary in 2026

特許業務法人
HARAKENZO
WORLD PATENT & TRADEMARK
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

Newsletter

SEPTEMBER 2021
JAPAN

あなたのネーミングを驚きのブランドに！

Amazing DX

Amazing! Secure Your Unique Brand

まずはサイトをチェック！ Please check the site!

<https://amazing.dx.harakenzo.com>



QRコードはこちら

Now On Release!

NEW Self Trademark Filing Service

Intellelution "HARAKENZO more"



TOKYO WTC HARAKENZO
50th Anniversary in 2026

特許業務法人
HARAKENZO
WORLD PATENT & TRADEMARK
INTELLECTUAL PROPERTY LAW FIRM

Newsletter

SEPTEMBER 2021
JAPAN

TOPICS

WEB知財セミナー ▶▶▶



Viet Nam to begin acceptance of requests for PPH in second half period of 2021

ベトナムにおける2021年後半のPPH申請の受付開始

Eleventh Japan-ASEAN Heads of Intellectual Property Offices Meeting Held

第11回日ASEAN特許庁長官会合の開催

"Fast movie" and Copyright
「ファスト映画」と著作権

Judicial Symposium on Intellectual Property / Tokyo 2021 to Be Held

国際知財司法シンポジウム2021開催の予定

Posted on JPO Website: English Translations of Appeal Decisions etc.

Added in August 2021

特許庁ホームページ掲載：参考審決等の英訳
2021年8月追加分

第3回

"activeリモート® seminar"

WEB知財セミナー

第3回 テーマ

ドイツにおける標準必須特許訴訟

ドイツの標準必須特許の侵害訴訟に、通信モジュールのサプライヤーではなく完成車メーカーが直接巻き込まれたケースをご紹介します。



講師紹介

特許業務法人
HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

弁理士 服部 克郎

＜講師経歴＞ 2013年から外資系企業にて勤務。その後、2017年からは、在ドイツの特許事務所にて勤務し、2021年に弊所東京本部に所属。ドイツでの実務経験を活かして活躍中。

講師コメント

コネクテッドカー、BEVの普及に伴い、今まで経験のない特許侵害訴訟に巻き込まれることもあり得ます。マーケットの大小にかかわらず、特許裁判地として特許権者に有利と言われるドイツでの標準必須特許訴訟をご参考頂くことは、OEMだけでなく、サプライヤーの知財部門の方々にとっても有意義であると考えております。

日時：2021年9月10日(金) 14:00～

※応募が切：2021年9月3日(金)

費用：無料

※参加人数に限りがございますことから、ご希望に添えない場合もございますこと予めご了承ください。

Zoom®を利用したWEB会議形式のセミナーとなります。(約30分間を予定)

冒頭約20分間動画をご視聴頂き、その後、講師がご質問に回答させていただきます。

参加をご希望の方は以下からお申込み下さい。

※誠に申し訳ございませんが、特許事務所/法律事務所等の同業者様の当セミナーへのご参加はご遠慮ください。

"activeリモート® seminar"事前登録ページ

https://us06web.zoom.us/join/register/WN_hNGUOCcQCQSoH3Dfbbg_QA

QRコードでのアクセス
はこちら



【お問い合わせ先】

特許業務法人 HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

電話番号：06-6351-4384(大阪本部)

Eメール：iplaw-osk@harakenzo.com

※「Zoom」はZoom Video Communications, Inc.の商標または登録商標です。

50th Anniversary in 2026



INTELLECTUAL PROPERTY LAW



Viet Nam to begin acceptance of requests for PPH in second half period of 2021

ベトナムにおける2021年後半のPPH申請の受付開始

The PPH pilot program between Japan and Viet Nam has started on April 1, 2016.

For applications filed with the Intellectual Property Office of Viet Nam (IP Viet Nam) via the above PPH pilot program, maximum acceptable numbers of applications the IP Viet Nam will accept are set as follows. That is, the maximum acceptable number of applications filed in the period from April 1, 2021 to September 30, 2021 is limited to 100, and the maximum acceptable number of applications filed in the period from October 1, 2021 to March 31, 2022 is limited to a number of remaining applications until the number of applications filed with the IP Viet Nam via the above PPH pilot program reaches 200 per year.

From October 1, 2021, the IP Viet Nam will begin acceptance of applications filed with the IP Viet Nam via the above PPH pilot program in the second half period of this year 2021.

In the first half period of this year, that is, in the period from April 1, 2021 to September 30, 2021, the number of applications filed with the IP Viet Nam via the above PPH pilot program was 100. Therefore, the number of applications filed via the PPH Pilot Program that the IP Viet Nam will accept in the second half period of this year, that is, in the period from October 1, 2021 to March 31, 2022 is limited to 100 at the maximum.

Every year, the number of applications filed with the IP Viet Nam via the above PPH pilot program reaches the upper limit at an early stage. Therefore, it is considered that applicants who wish to file applications with the IP Viet Nam via the above PPH pilot program in the second half period of this year need to file the applications as soon as possible after the beginning of the acceptance on October 1, 2021.

日本-ベトナム間のPPHパイロットプログラムが、2016年4月1日から開始されている。

ここで、ベトナム国家知的財産庁に対する上記PPHパイロットプログラムを利用した出願には、4月1日から9月30日までの期間は100件、10月1日から翌年3月31日までの期間は年間件数が200件に達するまでの残件数がそれぞれ上限として設定される制限が課されている。

ベトナム国家知的財産庁に対する上記PPHパイロットプログラムを利用した出願について、本年2021年度の後半の受付が、2021年10月1日から開始される。

本年の前半、即ち4月1日から9月30日までの期間におけるベトナム国家知的財産庁に対する上記PPHパイロットプログラムを利用した出願の件数は100件でした。よって、本年の後半、即ち10月1日から翌年3月31日までの期間

におけるベトナム国家知的財産庁に対する上記PPHパイロットプログラムを利用した出願の件数の上限は、100件です。

なお、例年、ベトナム国家知的財産庁に対する上記PPHパイロットプログラムを利用した出願の件数は、早期に上限に達している。よって、本年の後半に、ベトナム国家知的財産庁に対する上記PPHパイロットプログラムを利用した出願を行うことを希望する場合には、2021年10月1日の後、早期に出願する必要があると考えられる。

Eleventh Japan-ASEAN Heads of Intellectual Property Offices Meeting Held

第11回 日ASEAN特許庁長官会合の開催

On August 2, 2021, the Eleventh Japan-ASEAN Heads of Intellectual Property Offices Meeting was held via video conference by the Japan Patent Office (JPO) and the intellectual property (IP) offices of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Member States. In the meeting, (1) the FY2021 Japan-ASEAN IP Rights Action Plan was agreed upon, and (2) the Economic Research Institute for ASEAN and East Asia (ERIA) made a final report on their study results regarding patent examination practices of AI-related inventions in ASEAN Member States.

As the FY2021 Japan-ASEAN IP Rights Action Plan, the following matters were agreed upon (Reference URL:

https://www.meti.go.jp/english/press/2021/0803_002.html):

"•Holding the second ASEAN-Japan Patent Experts Meeting to share information on the development of patent examination guidelines in the field of emerging technologies, as well as patent translation issues between Japan and ASEAN Member States;

•Investigation and research by ERIA on the utilization of patent information in the ASEAN region;

•Investigation and research by ERIA into the patent examination practices of JPO and IP offices in ASEAN Member States within the field of emerging technologies;

•Promotion of cooperation with the accession of ASEAN Member States to the international application system (Madrid Protocol/Hague Agreement), as well as its operation;

Introduction to Our Firm's Service

当所のサービス紹介

Computer Program Registration Consultation

コンピュータプログラム登録相談室

We provide services of the highest standard by combining expert knowledge—cultivated through decades of experience—with unique analytical capabilities that only a large-scale international IP firm can offer.

[Click here for details](#)

長年の経験で培ったノウハウと、国際特許事務所ならではの能力を組み合わせ、質の高いサービスを提供致します。

[詳細はこちらへ](#)

- Promotion of cooperation in human resource development and management of examination practices; and
- Promotion of cooperation in IP commercialization and awareness-raising with respect to IP".

The close relationship between the JPO and the ASEAN IP offices will be continued in the future. It is therefore likely that expansion of Japanese companies into ASEAN Member States will be kept promoted in the future.

2021年8月2日に、日本国特許庁(JPO)と東南アジア諸国連合(ASEAN)各国の知的財産庁との間において、テレビ会議の形式にて、第11回目の日ASEAN特許庁長官会合が開催された。

上記会合において、主に、(1)日ASEAN知財アクションプラン2021-2022の合意と共に、(2)東アジア・ASEAN経済研究センター(ERIA)から、ASEAN各国のAI関連発明の特許審査運用に関する調査の最終報告が行われた。

日ASEAN知財アクションプラン2021-2022として、以下に示す合意がされた。

- 先端技術分野における特許審査基準の整備や特許の翻訳の問題に関する知見の共有等を目的とした、第2回日ASEAN特許専門家会合の開催
- 東アジア・ASEAN経済研究センター(ERIA)による、特許情報の活用の現状と課題に関する調査研究の実施
- ERIAによる、先端技術分野における各国特許審査運用に関する調査研究の実施
- 国際出願制度(マドリッド・プロトコル/ハーグ協定)の加盟/運用協力の推進
- 人材育成、審査業務管理に関する協力の推進

- 知財の商業化、知財の普及啓発に関する協力の推進

今後も、JPOと、ASEAN各国の特許庁との密接な関係は継続される予定である。よって、日本企業による、ASEAN各国への進出は、今後も推進されると考えられる。

"Fast movie" and Copyright 「ファスト映画」と著作権

A fast movie is a short version of a movie that is made by using moving images and still images of the movie, without the permission of the copyright holder and in disregard to the legal rights, and adding subtitles and narration that reveal the story of the movie. (Reference: Wikipedia)

For the first time in Japan, five men and women who posted "fast movies" online were disclosed as under suspicion of violation of the copyright law. It is reported that five movie-related groups presented a letter of appreciation to the Shiogama police station and the Consumer and Environmental Protection Division of the Miyagi Prefectural Police, which detected the suspects.

The Shiogama police station provides video information on movies and animations that have been newly detected by cyber-patrol etc. and that are considered to be in violation of the copyright law. The head of the police station stated, "in cyberspace, new crimes are emerging one after another, and early detection and arrest are important". (Reference URL: <https://kahoku.news/articles/20210805khn000004.html>)

Fast movies are 10-minute movies which summarize movies that last about 2 hours. Thus, fast movies are supported by users who want to enjoy movies efficiently in as little time as possible. However, it is considered that fast movies should be cracked down as long as they

violate the copyright law.

Attention should be also paid to future trends.

ファスト映画(又はファースト映画)とは、法律上の権利を無視して権利者に無断で映画の映像や静止画を使用し、字幕やナレーションを付けてストーリーを明かす短めの動画の事を指す。(参照:Wikipedia)

今回、全国で初めて「ファスト映画」が著作権法違反容疑で男女5人が摘発された。映画関連5団体は摘発をした塩釜署と宮城県警生生活環境課に向けて感謝状を贈呈したとのことだ。

同署はサイバーパトロールなどで新たに発見した著作権法違反と見られる映画やアニメの動画情報を提供しており、署長は「サイバー空間は新しい犯罪が次々と出現し、早期の発見と検挙が重要だ」と話している。(参照URL: <https://kahoku.news/articles/20210805khn000004.html>)

ファスト動画は2時間程ある映画が10分にまとめられている為、なるべく時間をかけずに効率的に楽しみたいユーザー層に支持されているが、著作権法に抵触している以上は厳しく取り締まるべきと考える。

今後の動向にも注目したい。

Judicial Symposium on Intellectual Property / Tokyo 2021 to Be Held

国際知財司法シンポジウム2021開催の予定

It has been decided that the Judicial Symposium on Intellectual Property / Tokyo 2021, co-hosted by the Supreme Court, the Intellectual Property High Court, the Ministry of Justice, the Japan Patent Office, the Japan Federation of Bar Associations, and the IP Lawyers Network Japan, will be held for 3 days from October 20 to 22, 2021.

The "Judicial Symposium on Intellectual Property", which is now in its fifth year since it was started in 2017, is a symposium where judicial practitioners as well as government officials in each nation deepen their knowledge on judicial rulings in international intellectual property disputes and other recent intellectual property topics through mock cases and panel discussions.

The "Judicial Symposium on Intellectual Property / Tokyo 2021" will provide the following programs on the latest discussions and issues concerning "settlement of intellectual property disputes in Asia".

October 20, 2021 13: 30-17: 00	(1) International comparison of indirect patent infringement
	(2) Utilization of professional expertise in civil trials
October 21, 2021 10: 00-18: 00	(1) Civil litigation over infringement of Trademark Law
	(2) Administrative enforcement against counterfeit goods

October 22, 2021 15: 00-18: 00	(1) Inventive step of AI and IoT-related inventions in each nation
	(2) Inter-country comparative study regarding inventive step based on hypothetical case

Furthermore, the "Judicial Symposium on Intellectual Property / Tokyo 2021" will be held with participation of, for example, the following "panelists": judges, appeal examiners, government officials, and lawyers from Japan, India, Indonesia, Cambodia, Singapore, Thailand, the Republic of Korea, the People's Republic of China, the Philippines, Brunei, Malaysia, and Laos. Moreover, the "Judicial Symposium on Intellectual Property / Tokyo 2021" will be held in Japanese and English (Japanese/English simultaneous translation will be available) at Auditorium "Creo"; Bar Associations Building (Bengoshi Kaikan) 2F in Tokyo.

In addition, in consideration of countermeasures against COVID-19, it is possible not only to attend the "Judicial Symposium on Intellectual Property" at the above venue but also to view the symposium to be simultaneously distributed via the Internet.

Note that the "Judicial Symposium on Intellectual Property / Tokyo 2021", regardless of whether it is to be attended at the above venue or simultaneously distributed, requires no entry fee, i.e., can be joined free of charge.

Note also that participation in the "Judicial Symposium on Intellectual

Property / Tokyo 2021" requires advance registration on a dedicated home page to be established in September, 2021.

「国際知財司法シンポジウム2021」が、最高裁判所、知的財産高等裁判所、法務省、特許庁、日本弁護士連合会および弁護士知財ネットの共催により、2021年10月20日～22日の3日間にわたって開催されることが決定した。

「国際知財司法シンポジウム」とは、2017年度から開始された、国際的な知財紛争の司法判断および近時の知財トピックについて、各国の法相関係者および政府関係者等が、模擬裁判およびディスカッションを行うシンポジウムであり、今回、5回目を迎える。

「国際知財司法シンポジウム2021」は、「アジアにおける知的財産紛争解決」に関する最新の議論と課題について、以下に示すプログラムが提供される予定である。

2021年10月20日 13:30～17:00	①特許権の間接侵害の国際比較
	②民事裁判における専門的知見の活用
2021年10月21日 10:00～18:00	①商標法侵害に関する民事訴訟
	②模倣品に対する行政上のエンフォースメント
2021年10月22日 15:00～18:00	①各国のAI、IoT関連発明の進歩性
	②仮想事例に基づく進歩性判断の各国比較

また、「国際知財司法シンポジウム2021」は、「パネリスト」として、日本、インド、インドネシア、カンボジア、シンガポール、タイ、大韓民国、中華人民共和国、フィリピン、ブルネイ、マレーシア、並びに、ラオスの、裁判官、審判官、政府関係者および弁護士等が参加する予定である。さらに、「国際知財司法シンポジウム2021」は、東京都の弁護士会館2階講堂クレオを会場とし、日本語および英語(日英同時翻訳あり)にて開催される。

加えて、「国際知財司法シンポジウム」は、新型コロナウイルス感染症への対策を考慮して、上記会場での傍聴の他に、インターネットの同時配信の視聴を行うことも可能である。

なお、「国際知財司法シンポジウム2021」の参加料は、参加の方式が上記会場での傍聴および上記同時配信のいずれであっても、無料である。

また、「国際知財司法シンポジウム2021」に参加するためには、2021年9月に開設予定の専用ホームページからの事前登録が必要である。よって、「国際知財司法シンポジウム2021」への参加を希望する場合には、専用ホームページの開設に注意を払い、当該専用ホームページが開設次第、参加の事前登録を行う必要がある点に注意する必要がある。

Posted on JPO Website: English Translations of Appeal Decisions etc.

Added in August 2021

特許庁ホームページ掲載：参考審決等の英訳
2021年8月追加分

The Japan Patent Office (JPO) provides on its website, as needed, professional English translations of trial/appeal decisions, decisions on oppositions, and *Hantei* (advisory opinions on the scope of industrial property rights) that the JPO considers to be helpful for understanding the law and its operation, for the purpose of improving and enhancing the international reach and quality of information provided on industrial property rights applicable in Japan.

In August 2021, the following information on decisions concerning a design and a trademark were added to the website.

Design appeal decision 2020-001100

The design in this application relates to a part of the article "projector", and since the usage and function of the design in the application and the Cited Design do not have a decisive influence on the determination of similarity between the two designs and the effects of the differences in the form on the determination of similarity between the two parts are large, it was judged that the design in the application is not similar to the Cited Design.

Trademark *Hantei* 2019-600030

A case where, because Mark A displays Chinese characters of "日向夏

(*Hyuganatsu*)" in a common way and "日向夏 (*Hyuganatsu*)" is a common name of a citrus fruit and is used as ingredients of the products "confectionery and bread and buns", it is determined that Mark A falls under Article 26(1)(ii) of the Trademark Act and does not belong to the range of the effect of the trademark right of the Trademark.

特許庁は、法解釈や運用の理解のために参考になると考えている審決等（審決、異議決定、判定）の英訳（人手翻訳による）を、我が国の産業財産権についての国際的な情報発信の一環としてホームページに随時掲載している。

当該審決等の英訳掲載は、国際的な情報発信として行われているものであるが、特許庁の法解釈や運用を理解することができるため、我が国の知財関係者にとっても、大変有意義な情報である。

ここで、8月に追加された意匠・商標についての審決を紹介する。

意匠審決 不服2020-001100

本願意匠は、物品「プロジェクター」の部分に関するものであり、本願意匠と引用意匠における用途及び機能は両意匠の類否判断に決定的な影響を及ぼすものではなく、形態の相違点が類否判断に及ぼす影響は大きいから、本願意匠は引用意匠に類似しないと判断した事案。

商標 判定2019-600030

本イ号標章は、「日向夏」の漢字を普通に用いられる方法で表示されるものであり、「日向夏」は、柑橘類の普通名称であり、商品「菓子及びパン」の原材料としても使用されているから、商標法第26条第1項第2号に該当し、本件商標の商標権の効力の範囲に属しないと判断した事案。



Please contact us if you have any comments or require any information.

Please acknowledge that the purpose of our column is to provide general information on the field of intellectual property, and that the description here does not represent our legal opinion on a specific theme.

Below are links to further IP information.

BIO IP Information バイオ知財情報	DX, IT IP Information DX, IT知財情報	IoT × AI Support Station IoT×AI支援室
Food & Medical Business Support Station 食品×医療支援室	Major & Emerging Economic Powers 諸外国知財情報	TPP IP Chapter TPP知財情報

Please visit our facebook pages and our twitter account below.

Official Facebook Page 公式フェイスブックページ

We have an official Facebook page where we post helpful information gathered from our offices in Osaka, Tokyo, Hiroshima, and Nagoya. On this page, we publish a variety of information, such as the latest developments in IP law and practice in various countries around the world, exciting IP-related news, and what's going on with us and around us. Please find us on Facebook!

大阪・東京・広島・名古屋に拠点を持つ国際特許事務所のFacebookページです。知財制度等の最新情勢や、知財ニュース、また、所内の雰囲気や、複数拠点近辺の近況などを発信していきます!ぜひご覧ください。

[More information](#) [詳細はこちらへ](#)

HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK
特許業務法人HARAKENZO WORLD PATENT & TRADEMARK

Our Twitter Account 弊所公式Twitter

To help you become familiar with our activities and projects, we post a variety of information in addition to IP-related news on Twitter. If you have a Twitter account, please follow us! Your "likes" and "re-tweets" are also appreciated!

弊所の活動や取組みをより身近に感じて頂けるよう、知財情報に限らず様々な情報を発信しております。Twitterアカウントを持ちの方は、お気軽にフォローください。いいねやRTも大歓迎です。



@HarakenzoT #HARAKENZO



TOKYO HEAD OFFICE

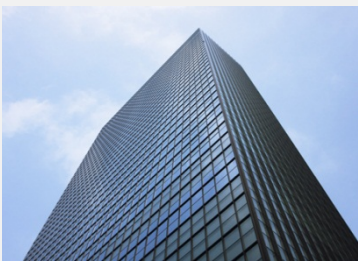
ADDRESS:
WORLD TRADE CENTER BLDG.
SOUTH TOWER 29F,
2-4-1, HAMAMATSU-CHO,
MINATO-KU, TOKYO 105-5129,
JAPAN

TELEPHONE:
+81-3-3433-5810
(Main Number)

FACSIMILE:
+81-3-3433-5281
(Main Number)

WEBSITE:
<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:
iplaw-tyk@harakenzo.com



OSAKA HEAD OFFICE

ADDRESS:
DAIWA MINAMIMORIMACHI
BLDG.,
2-6, 2-CHOME-KITA,
TENJINBASHI, KITA-KU, OSAKA
530-0041, JAPAN

TELEPHONE:
+81-6-6351-4384
(Main Number)

FACSIMILE:
+81-6-6351-5664
(Main Number)

WEBSITE:
<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:
iplaw-osk@harakenzo.com



OSAKA 2nd OFFICE

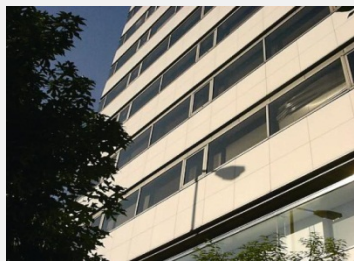
ADDRESS:
MITSUI SUMITOMO BANK
MINAMIMORIMACHI BLDG.,
1-29,
2-CHOME, MINAMIMORIMACHI,
KITA-KU, OSAKA 530-0054,
JAPAN

TELEPHONE:
+81-6-6351-4384
(Main Number)

FACSIMILE:
+81-6-6351-5664
(Main Number)

WEBSITE:
<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:
iplaw-osk@harakenzo.com



HIROSHIMA OFFICE

ADDRESS:
NOMURA REAL ESTATE
HIROSHIMA BLDG. 4F
2-23, TATEMACHI, NAKA-KU,
HIROSHIMA 730-0032, JAPAN

TELEPHONE:
+81-82-545-3680
(Main Number)

FACSIMILE:
+81-82-243-4130
(Main Number)

WEBSITE:
<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:
iplaw-hsm@harakenzo.com



NAGOYA OFFICE

ADDRESS:
GLOBAL GATE 9F, 4-60-12
HIRAIKE-CHO, NAKAMURA-KU,
NAGOYA-SHI, AICHI 453-6109,
JAPAN

TELEPHONE:
+81-52-589-2581
(Main Number)

FACSIMILE:
+81-52-589-2582
(Main Number)

WEBSITE:
<http://www.harakenzo.com>
<http://trademark.ip-kenzo.com>
<http://design.ip-kenzo.com>
<http://www.intellelution.com>

E-MAIL:
iplaw-ngy@harakenzo.com

